

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

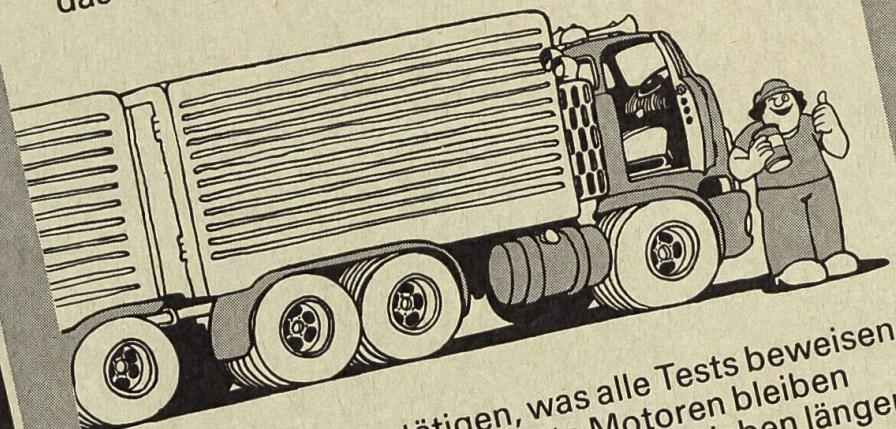
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Qualität

Auf schweizerische Verhältnisse abgestimmt:

## MOTOREX HD MULTI SAE 20W/40

das Ganzjahres-Universal-Motorenöl für alle  
Viertakter.



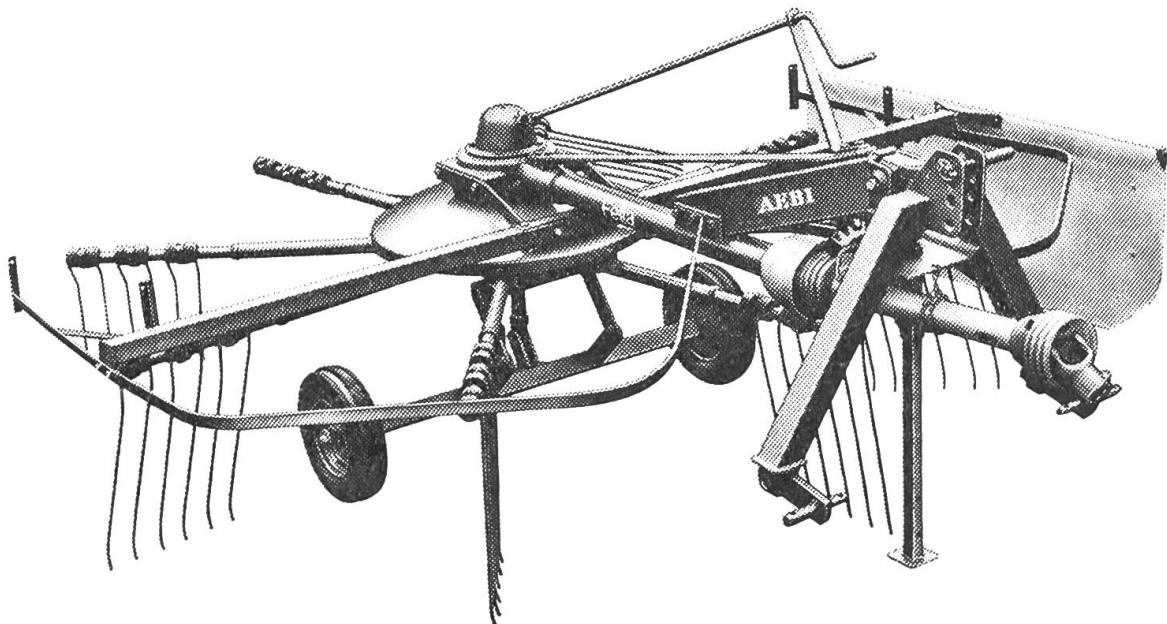
Die Fachleute bestätigen, was alle Tests beweisen:  
Mit MOTOREX gepflegte Motoren bleiben  
blitzblank sauber, laufen besser und leben länger.

# MOTOREX

Bucher + Cie AG, 4900 Langenthal  
Telefon 063 22 75 75

Im Fachhandel erhältlich.

# AEBI - Ihr Heuernte-Spezialist



Unsere **4 Turboschwader-Modelle** mit Arbeitsbreiten zwischen 2,30 und 3 m sehen bestechend schön aus und arbeiten perfekt.

Die **6 Turboheuer-Typen** mit Arbeitsbreiten zwischen 2,70 und 4,60 m besitzen Schräglauflachsen, auf Wunsch auch Zinkenverlust-Sicherungen und weitere nicht alltägliche, technische Finessen.

Schwader und Heuer gibt es natürlich sowohl in gezogener Ausführung als auch mit dem beweglichen Dreipunktböck (selbsttätige Transportverriegelung, in Arbeitsstellung aber wie eine gezogene Maschine). Für kleinere und mittlere Betriebe eignet sich die **Universal-Heumaschine** vorzüglich. Mit ein paar Handgriffen stellen Sie das Dreipunk

gerät vom vollwertigen Schwader (3,20 m) mit gesteuerten Rechenzinken in einen leistungsfähigen Heuer (2,80 m) um.

Wenn Ihnen grosse Auswahl und bewährte AEBI-Qualität zu vernünftigen Preisen etwas bedeutet, sind Sie bei uns am rechten Platz!

## Ob Schwader, Heuer oder Universalmaschine - auf alle Fälle Fella!

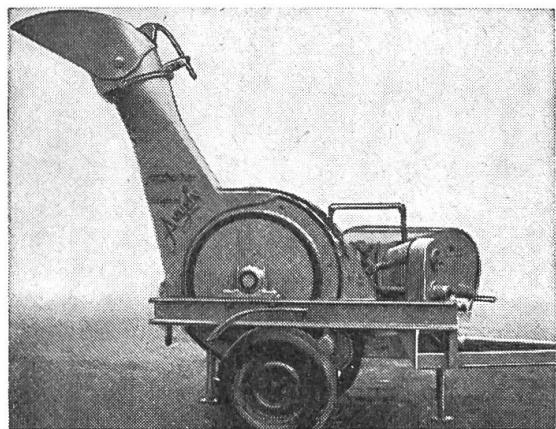
Gutschein für Prospekte und Preislisten der FELLA-Turboheuer, Turboschwader, Universal-Heumaschine

Ausschneiden und einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf Telefon 034 216421



386

**AEBI**  
*Fella*



## JENSEN-Holzhackmaschinen

Original ANGELN

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und Genossenschaften, sind wieder lieferbar.

Die neuen Typen sind mit auswechselbarer Gegenschneide und weiteren Neuerungen ausgerüstet.

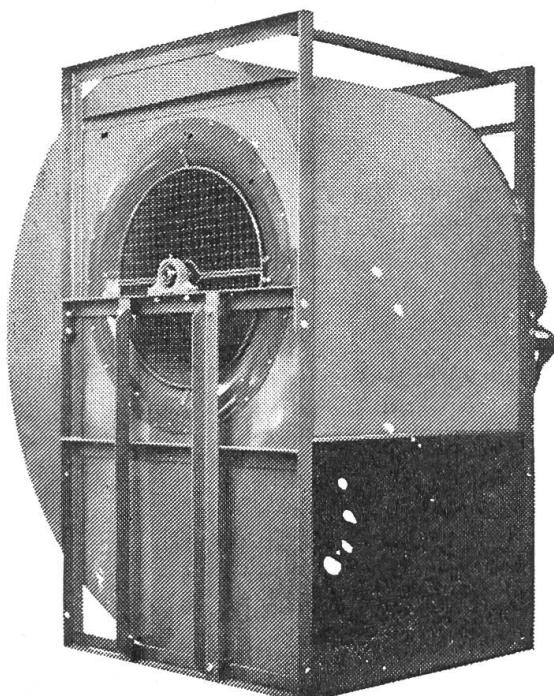
Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und nähere Auskünfte.

**Georg Keller, 8572 Andhausen-Berg TG**  
Telefon (072) 3 01 53

# WILD

ein Begriff für  
Service, Qualität, Fortschritt

wenn wir Heubelüftung sagen,  
wissen wir wovon wir reden!



Dank mehr als 15 Jahren Erfahrung zählen unsere Anlagen zu den besten auf dem Markt. Das bestätigen Tausende von Kunden, das beweisen die FAT-Tests.

Eine WILD-Belüftungsanlage macht sich in kurzer Zeit bezahlt:

1. Sie macht wetterunabhängig.
2. Sie ermöglicht einen Schnitt im besten Zeitpunkt.
3. Sie führt zu erstklassiger Futterqualität.
4. Sie garantiert dadurch hohe Fettleistung, gesunden Viehbestand.

### Heubelüftung – unser Fachgebiet!

Wir hätten Ihnen noch weit mehr zu sagen!

Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen.

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Heubelüftung | <input type="checkbox"/> Heuverteiler |
| <input type="checkbox"/> Heugebläse   | <input type="checkbox"/>              |

Name, Adresse: .....

**Josef WILD & Co.**

Maschinen- und Stahlbau

**9033 UNTEREGGEN**

Tel. 071 - 96 19 11

Subject H

# Hürlimann

## **Einzigartige Vorteile:**

- Vollranksteuerung mit nur 3,17 m Wenderadius!
- Federschwingachse (Gesundheitsachse)!  
Jeder der die einmaligen Vorteile dieser Achse kennt, wird sie nie mehr missen wollen.
- Drei Hydrauliksteuerventile: serienmäßig.

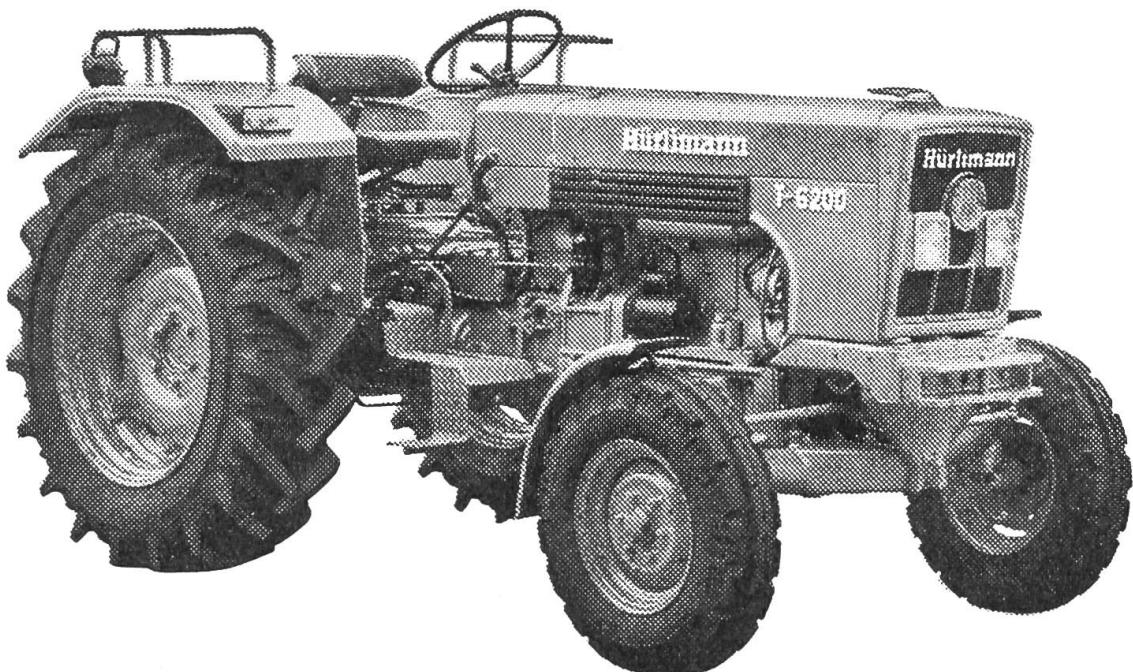
## **Die grosse Neuheit: Abgas - Turbo - Lader**

### **Einzigartige Vorteile:**

1. Bis 20% mehr Leistung.
2. Bis 15% Brennstoffeinsparung.
3. Erstaunlich ruhiger Lauf, saubere Abgase und deshalb ein viel angenehmeres Fahren des Traktors.
4. Durch den viel weicheren Lauf des Motors erhöht sich die sprichwörtlich gewordene hohe Lebensdauer noch bedeutend mehr.

Alle führenden Lastwagenfabriken Europas verkaufen ihre Lastwagen nur noch mit Abgas-Turbo-Lader.

Der Abgas-Turbo-Lader ist in Zukunft bei der Rationalisierung in der Landwirtschaft in führender Stellung.



**Der einzige 100prozentige Schweizer Traktor bürgt für Qualität, Wertbeständigkeit und hohe Lebensdauer.**

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 680.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 248.—. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Das Flugblatt  
«Information über  
den SVLT» ist über  
Postfach 210  
5200 Brugg erhältlich.

(Für den Nachbarn, der nicht Mitglied  
des SVLT ist, verlangen!)

**SIPRA®**  
halten  
länger



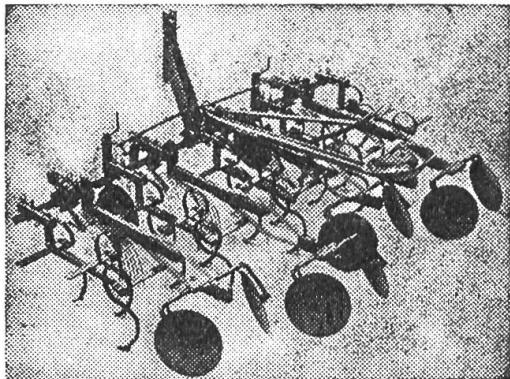
In der Schweiz hergestellt. Erstklassig in Material, Verarbeitung und Passform. Bewährte Qualität bei allen SIPRA-Modellen. Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

Mötteli + Co.  
Fabrik für Arbeitshandschuhe  
8048 Zürich

# HARUWY

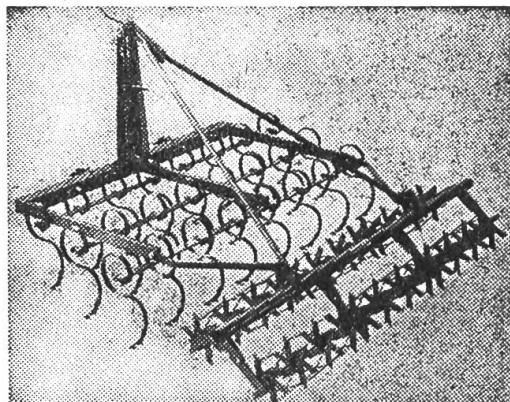
### Vielfachgeräte

mit halbautomatischen Setzmaschinen, Hackgruppen, Kammjäter, Häufelscheiben; Rübenhackwerkzeug, Spiro-Zinken (Tiefgrupper) usw.



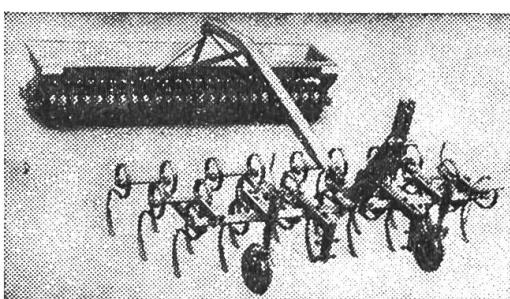
### Kultureggen

2,1 m — 3,3 m mit Einwalzen- oder Doppelkrümmer, Spitzzahn- oder Drahtwalzen, Kombinationsausführungen, oder Bloc-Chassis (Bild). Preisbeispiel: 2,5 m wie Bild Fr. 2481.—.



### Kulturegge mit Cultipacker

Die ideale Kombination für ein gutes Saatbett. Breiten von 2,2–3,2 m. Cultipacker auch für 3-Punkt verwendbar.



Weiter fabrizieren wir:

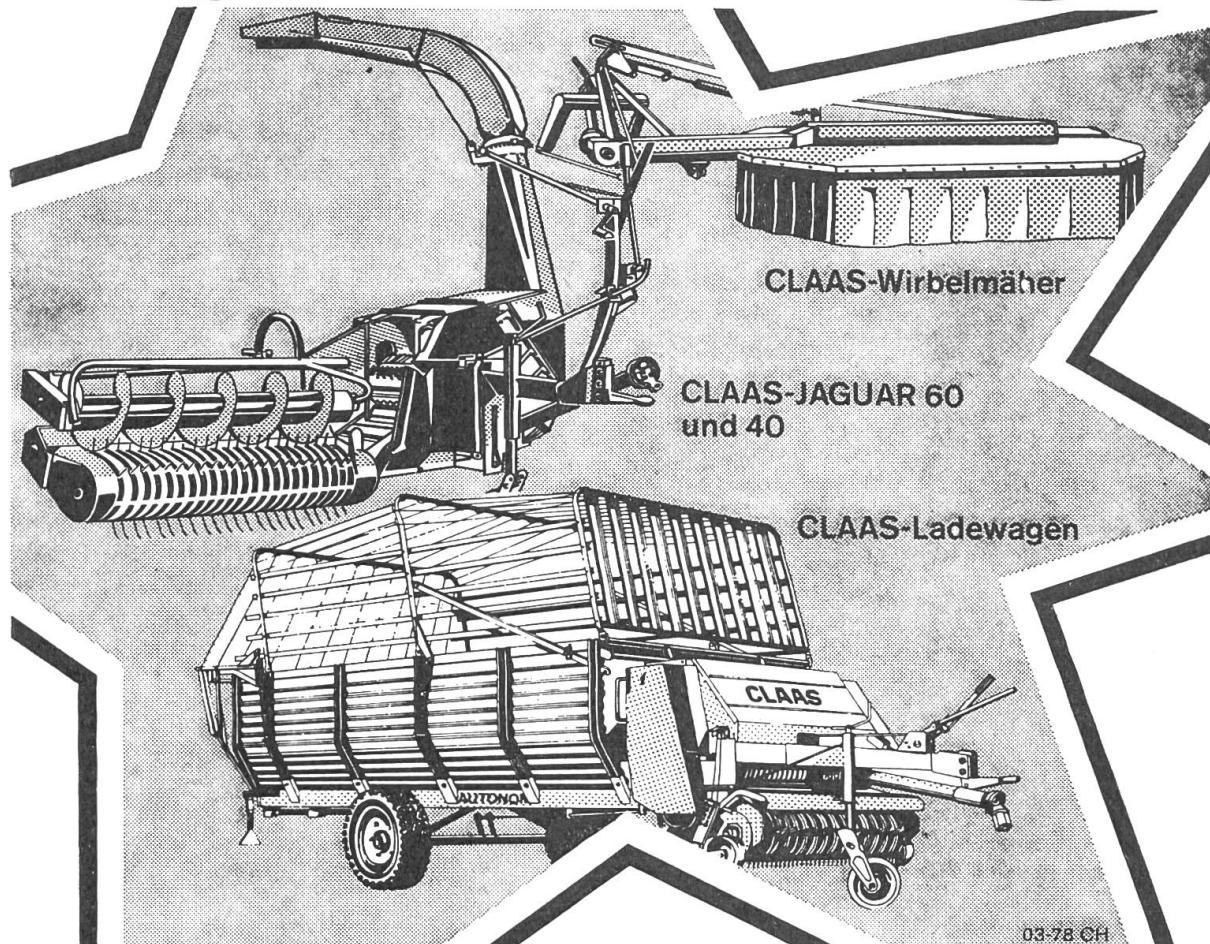
- Tiefgrubber
- Untergrundlockerer
- Hubstapler für 3-Punkt
- Ladebrücken für 3-Punkt
- Sternhackgeräte usw.

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:  
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

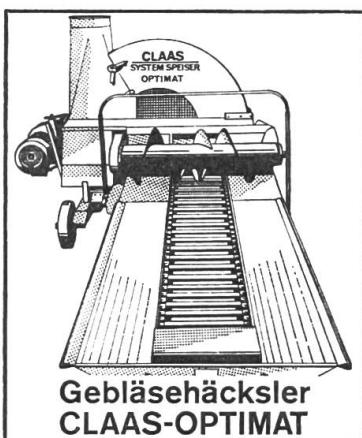


**HARUWY** 021 / 911141  
Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

# CLAAS



## ...wenn's um die starke Häckselkette geht



Gebläsehäcksler  
CLAAS-OPTIMAT

Die Häckselkette von CLAAS – ein Glied so stark und zuverlässig wie das andere. Europas großer Erntespezialist weiß genau, worauf es ankommt:

Der Wirbelmäher WM 20 meistert zügig jeden Einsatz. Der Trommelfeldhäcksler JAGUAR 40 schafft 35 t Naßfutter pro Stunde. Der neue Ladewagen AUTONOM K 30 hat Kurzschnitteinrichtung und

Schnellentladung. Der Gebläsehäcksler OPTIMAT ist jeder Belastung gewachsen. CLAAS macht Sie stark.

Erntezeit – CLAAS-Zeit

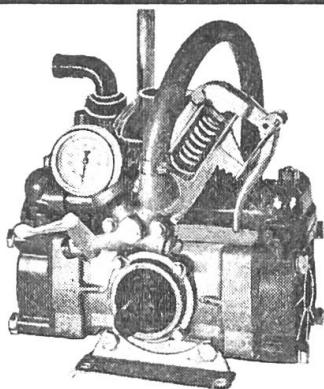


**Stark  
in der Ernte-  
auf CLAAS  
ist Verlaß.**

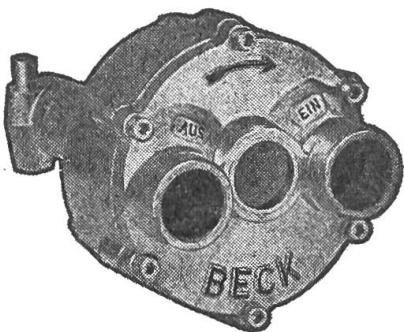
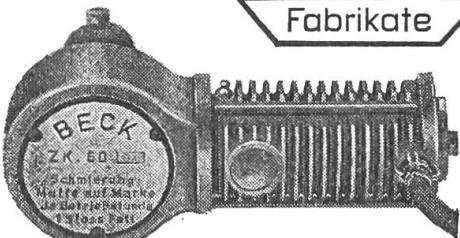
**bacher**

BACHER AG, 4153 Reinach BL

FSA, Fribourg Tel. 037 22 6353 GVS, Schaffhausen Tel. 053 312 21  
VLG, Bern Tel. 031 22 5661 NWV, Solothurn Tel. 065 21 41 91  
CLV, St. Gallen Tel. 071 22 7373 VOLG, Winterthur Tel. 052 84 11 11



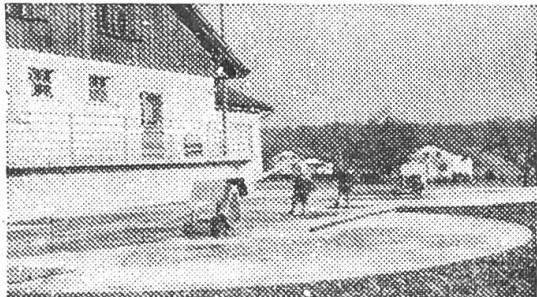
**BECK**  
Fabrikate



Waschpumpen, Kompressoren, Schleifmaschinen, Schweissapparate

**F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE, Tel. 063 61 22 20**

## Güllebehälter aus Stahlbeton

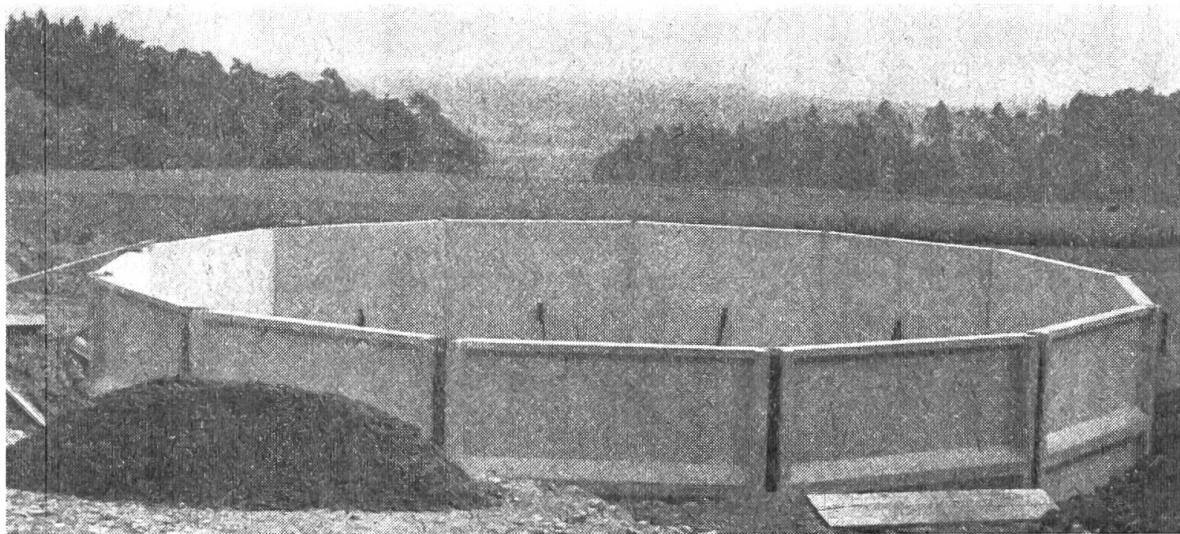


◀  
Im Boden versenkte  
Güllengruben mit  
schwersten Ver-  
kehrsmitteln befahrbar.

Güllebehälter bis zu 4 m Höhe  
werden in einem Guss herge-  
stellt, keine Arbeitsfugen,  
daher maximale Sicherheit!

Schalungsvermietung und  
fertige Erstellung.  
Tiefste Preise –  
unverbindliche Beratung  
– termingerechte Ausführung  
– Baugarantie SIA.

**NEU:** Jauchegruben aus vorfabrizierten Betonelementen



noch günstiger, noch schneller

**BAUKO, Element- und Behälterbau AG, 8501 Homburg TG** Tel. 054-8 04 11



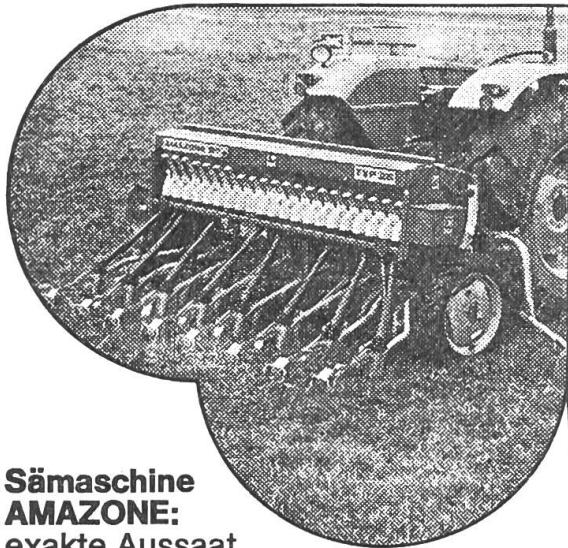
# OTT bietet mehr

GEBRÜDER OTT AG  
Maschinenfabrik Worb  
3076 Worb, Tel. 031/83 08 11

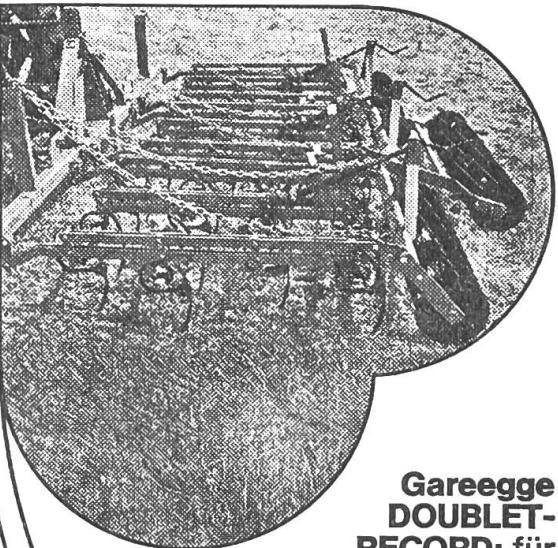
**Düngerstreuer KOMET:** mit Wasserzusetzgerät für Thomas-mehl, exaktes Ausbringen von sämtlichen Düngern, solide Konstruktion.



**Pneumatische Einzelkornsämaschine FAEHSE:** für Zuckerrüben, Mais, Gemüse, Feinsämereien, Spitzenqualität in jeder Beziehung: Arbeit und Konstruktion.



**Sämaschine AMAZONE:** exakte Aussaat = Voraussetzung für eine gute Ernte, einfache Einstellung dank stufenlosem Getriebe.



**Gareegge DOUBLE-RECORD:** für extrafeines Saatbeet, kleiner Strichabstand der Zinken, verstellbarer Einzugswinkel.

■ **Gutschein** (Einsenden an Ott, Abt. Landmaschinen, 3076 Worb)

■ Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekte über: \_\_\_\_\_

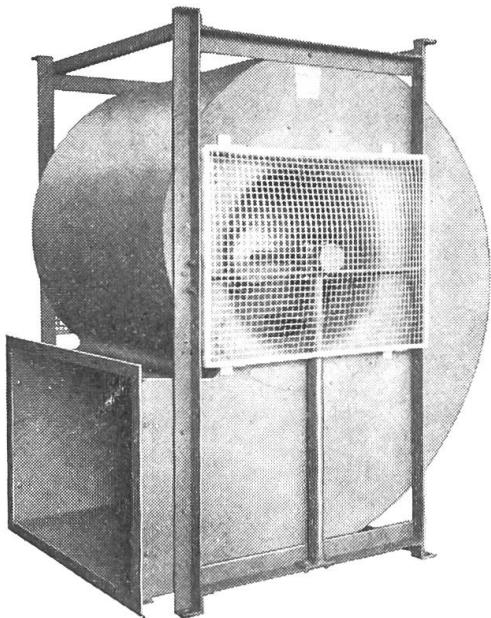
s

■ Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

■ Adresse \_\_\_\_\_

Ort/PLZ \_\_\_\_\_



# Radial-Heubelüftung

bringt neuen Wind in Ihren Stock.  
Kennen Sie die vielen Vorteile einer Radial-Heubelüftung?

- Früher Beginn der Heuernte trotz wechselhaftem Wetter.
  - Bessere Arbeitsverteilung.
  - Futter kann jünger und nährstoffreicher geschnitten werden.
  - Wenige Abbröckelungsverluste.
  - Uebergärung des Heustockes wird weitgehend ausgeschaltet.
  - **Nährstoffreicheres Dürrfutter!**  
Senkt Nebenkosten bei der Fütterung.
  - Alle Belüftungen FAT-geprüft

Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Planung durch unser Fachpersonal. Unsere Beratung und Erfahrung kostet Sie nichts.



# AGRICOLA

## FELD- UND HOFTECHNIK AG

**Luzernstrasse 6, Postfach, 4500 Solothurn 2, Tel. 065 / 22 60 50**

**BON** Interessiere mich für:

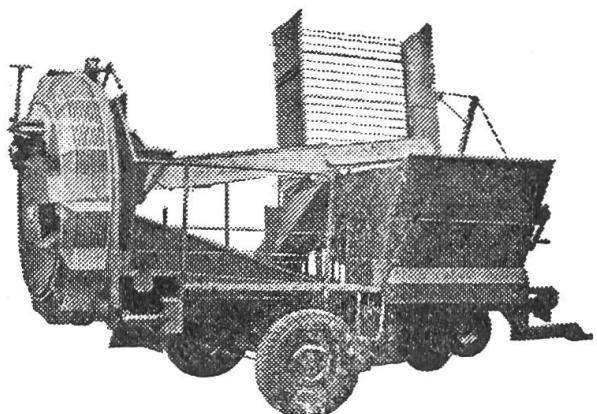
### Adresse:

# SPRINT 2000 Oekonom Suisse Kartoffelvollernter

## Technisch moderne, leistungsfähige

## **Bunker-Noppenbandmaschine**

für Ihre Ansprüche an sorgfältiges Ernten gebaut.  
**Fr. 15 500.—. Standardausführung ab Fr. 12 500.—.** Wird  
auch in extremen Hanglagen mit grosser Leistung  
und grossem Erfolg eingesetzt. Für jeden Betrieb  
die geeignete Maschine.



Überprüfen Sie die Wirtschaftlichkeit und vergleichen Sie ruhig mit unserem Angebot.

**WALTER KÄCH Landmaschinen Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56

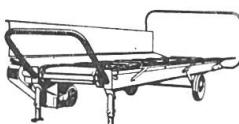
# **Mit der Landsberg-Dosieranlage können Sie die Schönwetterlage erst richtig ausnützen.**



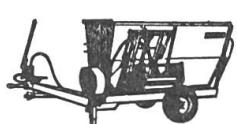
## Erntewagen



## Ladewagen



## Querförderband



## Futtermischwagen

Landsberg-Dosieranlagen ermöglichen die Verdoppelung der Bergeleistung Ihres Ladewagens – und dies alles ohne mühsame Handarbeit beim Gebläse.

Landsberg-Dosieranlagen arbeiten exakt und dosieren alle Futterarten (Anwekkgut, Trockengut oder Silage) absolut gleichmässig.

**Wer Landsberg wählt, fährt gut.**

Landsberg-Dosieranlagen verbessern die Futterqualität am Stock, da eine Verteileranlage erst in Kombination mit der Dosieranlage optimale Ergebnisse erbringt.

Für jeden Betrieb gibt es die richtige Landsberg-Dosieranlage (von 14–30 m<sup>3</sup>). Lassen Sie sich unverbindlich beraten.



# **ROHRER-MARTI**



Aktiengesellschaft Rohrer - Marti  
Landmaschinen  
8105 Regensdorf  
Tel. 01/840 11 55

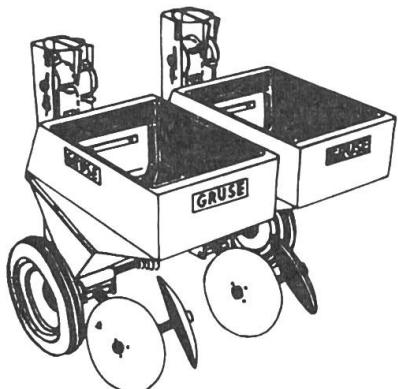
Name \_\_\_\_\_

## Adresse

PLZ/Ort



**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telephon 061 75 11 11**  
präsentiert eine Auswahl aus dem grossen Programm  
erstklassiger Qualitätsmaschinen für den Kartoffelbau.



## **Kartoffel-Legeautomat GRUSE VL 16 Doppelbecher-System**

### **Warum mehr bezahlen ?**

Eine einwandfreie, erstklassige, bestens bewährte Maschine mit Doppelbechergurten, absolut genaue Ablage auch bei vorgekeimtem Saatgut, für nur

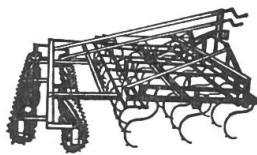
**Fr. 4330.–, 2reihig, komplett**

**Fr. 9420.–, 4reihig, komplett**

Mit wenigen Handgriffen kann die 4reihige Maschine in zwei unabhängige 2reihige Maschinen zerlegt werden: vor allem in Hanglagen ein unschätzbarer Vorteil!

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung; diese Maschine wird Sie – trotz des niedrigen Preises – sofort überzeugen! **Wir nehmen Ihr altes Gerät an Zahlung!**

## **Kultur- und Gare-Eggen, Saatbett-Kombinationen**



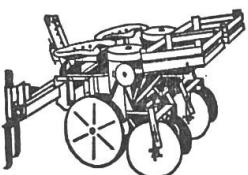
mit oder ohne Zinkenverstellung

mit oder ohne Planierschild

mit Ein- oder Zweiwalzenkrümlern

für die ideale Bodenvorbereitung! Eigenfabrikat!

## **Vielfach-Geräte**

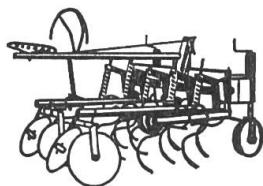


Vielseitig, ideal, Eigenfabrikat!

Zum halbautomatischen

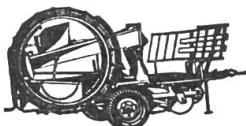
Setzen der Kartoffeln, 2- bis 6reihig, und  
zum Hacken und Häufeln. Ausbaubar zum  
ROLL-CULI. Problemlos!

Seit Jahrzehnten bewährt!



## **Kartoffel-Sammel-Roder WISENT**

Der Kartoffelernter, der sich seit Jahren unter allen Boden- und Wetterverhältnissen bewährt und der – dank riesiger Auswahl an Sonderzubehör – in Grösse, Leistung und Ausrüstung jedem Betrieb angepasst werden kann. Verlangen Sie Referenzen, Sie hören nur Gutes!



Schätzen Sie fachmännische Beratung, zuverlässigen Service, seriöse  
Bedienung? Dann: Müller-Maschinen!

**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telephon 061 75 11 11**

# Zugkraft holen Sie aus jedem Traktor heraus. Aber John Deere-Traktoren bieten mehr!

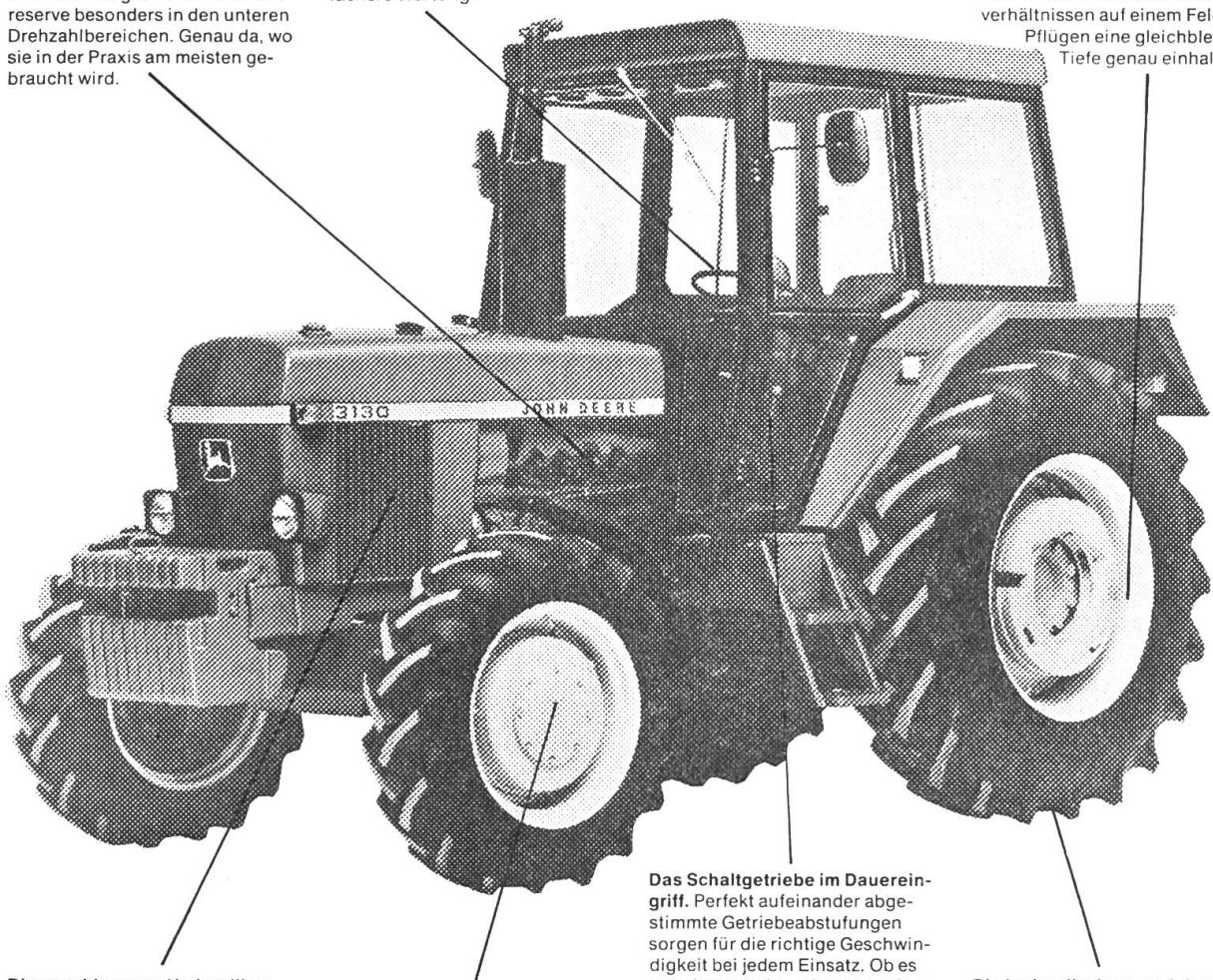
Im Traktorenprogramm von John Deere gibt es für jeden Bedarf die richtige Maschine, von 41 PS bis 271 PS. Doch für die Wahl eines Traktors sind noch andere Gesichtspunkte als die Zugkraft entscheidend.

**Der John Deere-Motor.** Jeder John Deere-Traktor wird von einem Motor angetrieben, der bei John Deere speziell für den Einsatz in der Landwirtschaft entwickelt und gebaut wurde. So haben diese Motoren ihre große Drehmomentreserve besonders in den unteren Drehzahlbereichen. Genau da, wo sie in der Praxis am meisten gebraucht wird.

**Die Servo-Lenkung.** Sie spricht auf einen Fingerdruck an und arbeitet trotzdem zentimetergenau. Sie wird von der Hydraulikpumpe versorgt. Das bedeutet: Weniger Störanfälligkeit und einfache Wartung.

Können Sie zum Beispiel die Kraft Ihres Traktors immer voll ausnutzen? Unter allen Betriebsbedingungen und ohne jede Umständlichkeit? Wählen Sie einen John Deere und seine universelle Leistungsfähigkeit wird für Sie sofort eine Selbstverständlichkeit sein.

**Die Unterlenker-Regelung.** Eine optimale Lösung, besonders bei der Verwendung von Anbaugeräten. Fünf Kontrollstellungen zur Last- und Höhenregelung sind möglich. So können Sie selbst bei sehr unterschiedlichen Bodenverhältnissen auf einem Feld beim Pflügen eine gleichbleibende Tiefe genau einhalten.

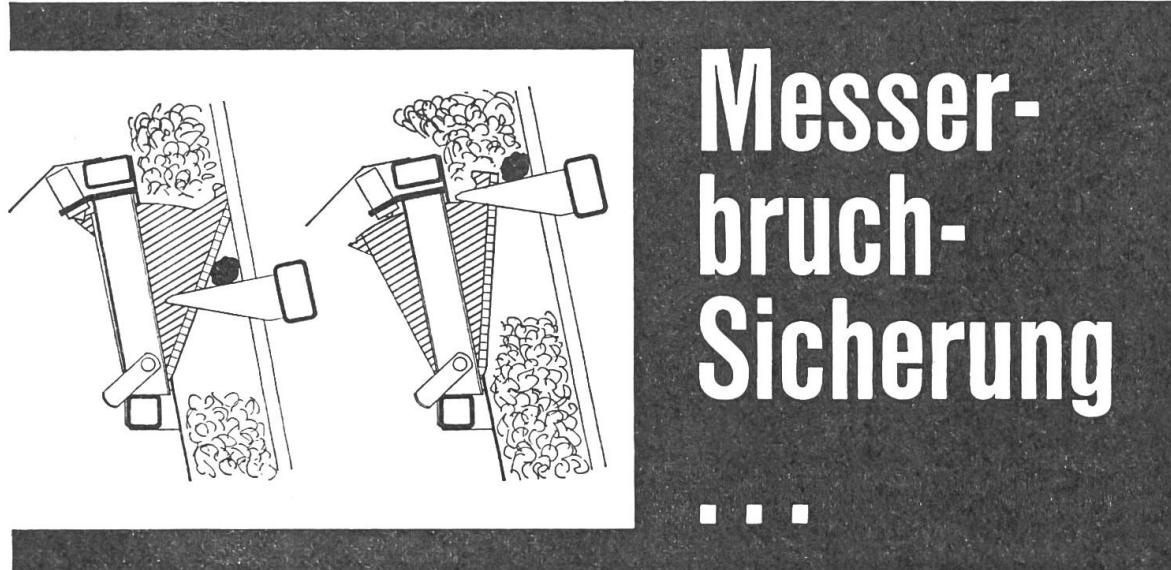


**Die geschlossene Hydraulikanlage.** Eine Außenpumpe liefert den benötigten Arbeitsdruck sofort und ohne Verzögerung, arbeitet aber nur, wenn dieser Druck auch abgerufen wird. Getriebe und Hydrauliksystem werden mit der gleichen Hydraulikflüssigkeit betrieben.

**Der hydrostatische Frontantrieb.** Ein einzigartiges John Deere-System, das auf Knopfdruck die Vorderräder hydraulisch antriebt. Wendekreis und Bodenfreiheit sind jedoch genauso groß wie bei einem Traktor üblicher Bauart.

**Das Schaltgetriebe im Dauereingriff.** Perfekt aufeinander abgestimmte Getriebeabstufungen sorgen für die richtige Geschwindigkeit bei jedem Einsatz. Ob es nun darum geht, schnurgerade zu drilfen oder um die schnelle Straßenfahrt. Die Muffenschaltung erlaubt schnellen Gangwechsel – bei dem lastschaltbaren L/S-Getriebe sogar ohne Kupplung. Die Bremskraft des Motors bleibt dabei in beiden Stufen voll erhalten.

**Die hydraulisch angetriebene Zapfwelle.** Sie kann – ganz unabhängig von allen anderen Funktionen – verzögerungsfrei und weich zugeschaltet werden. Und durch einfaches Umlegen eines Hebelstumpfes wechselt die Drehzahl von 540 auf 1000 U/min.

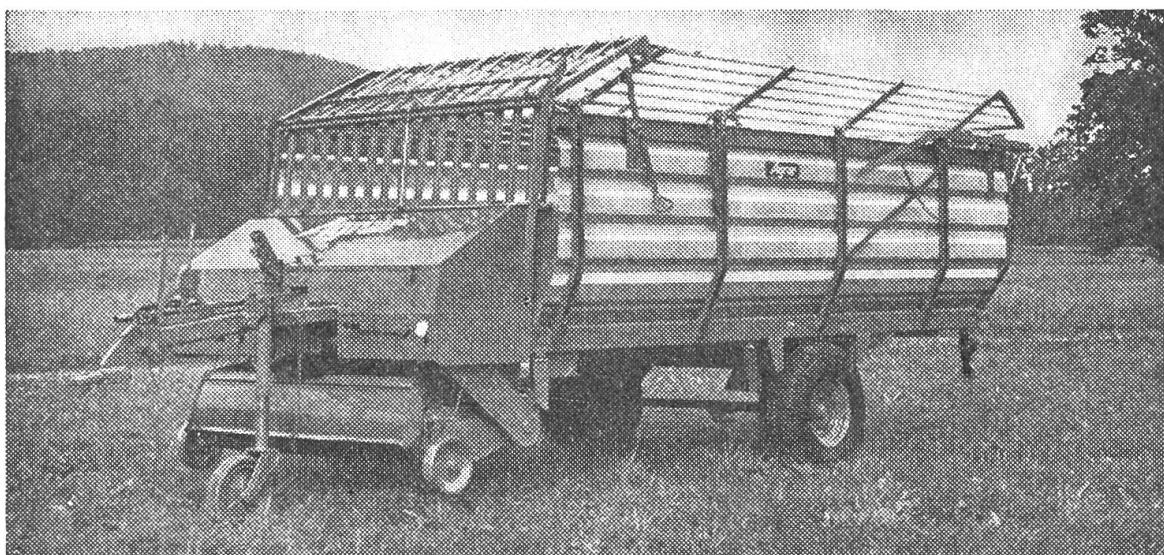


# Messer- bruch- Sicherung

...

... ein Erfordernis für jeden modernen **Kurzschnitt-Ladewagen**. Fremdkörper, also Steine, Kreislerzinken etc. können weder an den Messern noch am Elevator Schaden anrichten. Die Messerbruch-Sicherung verhütet Arbeitsunterbrüche, teure Reparaturen und viel Ärger.

Neben vielen andern Vorteilen haben die verschiedenen Größen und Modelle der **Kurzschnitt-Ladewagen AGRAR** ausnahmslos die Messerbruch-Sicherung eingebaut.



Informieren Sie sich bitte vor dem Kauf einer Maschine über die Vorzüge des **Kurzschnitt-Ladewagens AGRAR**.

# Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil SG

Senden Sie mir Prospekte  
für Kurzschnitt-Ladewagen AGRAR  
Adresse:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_